



FLOCARE® NASOGASTRIC FEEDING TUBES



EN • Patient Information – FloCare® PUR, PURSOFT and NUTRISOFT feeding tubes

1. What are FloCare feeding tubes and what are they used for?

Nasogastric feeding tubes are intended for delivery of enteral nutrition in the stomach.

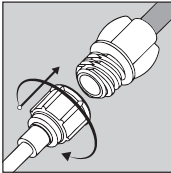
2. Warnings and precautions:

For enteral use only; choking hazard/ loose parts; single patient use only; do not re-use once removed as this may create a risk of infection and cause the product not to function as it should. Consult your healthcare professional before using the device or in case of any doubt. Any serious incident that has occurred in relation to this device is to be reported to Nutricia and the local competent authority.

3. How is the product used?

Connect the tube to a giving set or syringe with ENFit connector and begin feeding per healthcare professional's instructions.

Daily care: Vomiting, retching, coughing or accidentally pulling the tube could displace the tube. Should this happen, fluids could go into the lungs instead of the stomach. For this reason, always check the position of the tube via the method indicated by the managing healthcare professional. Contact your healthcare professional in case of doubt and never try to reinsert your feeding tube. Keep the tube free from (feed) debris and clean the connector regularly. Flush the tube with water using an enteral syringe of at least 20mL, before and after the administration of feed or medication and at least every 8 hours to prevent blockage of the tube. Never use excessive force, if there is any resistance, stop the procedure and consult your healthcare professional.



4. What are the possible complications?

Tube blockage, irritation around the nostrils caused by the tube, nausea, vomiting and aspiration can occur. Consult your healthcare professional in case of any observed complication.

5. How to remove and dispose the tube?

It is recommended to use the FloCare® nasogastric feeding tube for <6 weeks to minimize the risk of complications caused by material degradation or clogging within the tube. Removal should always be performed under medical supervision.

DE • Patienteninformation: FloCare® PUR, PURSOFT und NUTRISOFT transnasale Ernährungssonden

1. Was sind transnasale Ernährungssonden und wofür werden sie verwendet?

Transnasale Ernährungssonden sind für die Zufuhr von enteraler Ernährung in den Magen oder Dünndarm bestimmt.

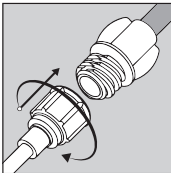
2. Besondere Hinweise und Warnhinweise:

Nur für die enterale Verwendung. Erstickungsgefahr aufgrund von losen Kleinteilen. Nur für die Verwendung an einem Patienten. Nicht zu Wiederverwendung geeignet, da dies ein Kontaminationsrisiko und/oder eine veränderte Produktleistung zur Folge haben kann. Wenden Sie sich vor der Verwendung des Produkts an Ihr medizinisches Fachpersonal. Jedes Vorkommnis, welches im Zusammenhang mit diesem Produkt auftritt, muss an Nutricia Milupa und der örtlichen, zuständigen Behörde gemeldet werden.

3. Wie wird das Produkt verwendet?

Schließen Sie die Sonde an ein Überleitgerät oder eine Bolusspritze mit ENFit-Anschluss an und beginnen Sie, gemäß den Anweisungen des medizinischen Fachpersonals, mit der Ernährung.

Tägliche Pflege: Erbrechen, Würgen, Husten oder versehentliches Ziehen an dem Sondende können die Sonde verschieben. Sollte dies passieren, kann Flüssigkeit in die Lunge statt in den Magen gelangen. Überprüfen Sie daher die Position der Sonde immer nach den Vorgaben des medizinischen Fachpersonals. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihr medizinisches Fachpersonal und versuchen Sie niemals die Ernährungssonde wieder einzuführen.



Halten Sie die Sonde frei von (Nahrungs-) Rückständen und reinigen Sie den Anschluss regelmäßig. Spülen Sie die Sonde, vor und nach der Verabreichung von Nahrung oder Medikamenten und mindestens alle 8 Stunden, mit einer enteralen Spritze mit mindestens 20 ml Wasser, um eine Verstopfung der Sonde zu verhindern. Wenden Sie niemals übermäßige Kraft an, falls Sie einen Widerstand vernehmen, stoppen Sie den Vorgang und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal.

4. Was sind möglichen Komplikationen?

Es kann zu einer Verstopfung des Schlauchs, zu Reizungen im Bereich der Nasenlöcher durch den Schlauch, zu Übelkeit, Erbrechen und Aspiration kommen. Wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Sie eine Komplikation beobachten.

5. Wie wird die Sonde entfernt und entsorgt?

Es wird empfohlen, die FloCare® transnasalen Ernährungssonde <6 Wochen lang zu verwenden, um das Risiko von Komplikationen durch Materialverschlechterung oder Verstopfung innerhalb der Sonde zu minimieren. Die Entfernung sollte immer unter ärztlicher Aufsicht erfolgen bzw. nur durch den geschulten medizinischen Laien.

NL • Patiënt informatie – FloCare® PUR, PURSOFT en NUTRISOFT neusmaagsondes

1. Wat zijn FloCare® sondes en waar worden ze voor gebruikt?

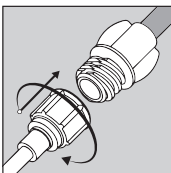
Neusmaagsondes zijn bedoeld voor toediening van enterale voeding in de maag.

2. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

Uitsluitend voor enteraal gebruik; verstikkingsgevaar/ losse onderdelen; uitsluitend voor gebruik bij één patiënt; na verwijdering niet opnieuw gebruiken, aangezien dit infectiegevaar kan opleveren en ertoe kan leiden dat het product niet naar behoren functioneert. Raadpleeg uw zorgverlener voordat u het hulpmiddel gebruikt of in geval van twijfel. Elk ernstig incident dat zich in verband met dit hulpmiddel heeft voorgedaan, moet aan Nutricia en de plaatselijke bevoegde autoriteit worden gemeld.

3. Hoe wordt het product gebruikt?

Sluit de sonde aan op een toedieningssysteem of -spuit met ENFit-connector en begin met voeden volgens de instructies van uw zorgverlener. Dagelijkse verzorging: Overgeven, kokhalzen, hoesten of per ongeluk aan de sonde trekken kan de sonde verplaatsen. Als dit gebeurt, kunnen er vloeistoffen in de longen terecht komen in plaats van in de maag. Controleer daarom altijd de positie van de sonde via de door de behandelende zorgverlener aangegeven methode. Neem in geval van twijfel contact op met uw zorgverlener en breng nooit zelf uw sonde opnieuw in. Houd de sonde vrij van (voedings)residu en maak de connector regelmatig schoon. Spoel de sonde met water met behulp van een enterale spuit van ten minste 20 ml, voor en na het toedienen van voeding of medicatie en ten minste elke 8 uur om verstopping van de sonde te voorkomen. Gebruik nooit te veel kracht. Als er weerstand optreedt, stop dan de procedure en raadpleeg uw zorgverlener.



4. Wat zijn de mogelijke complicaties?

Verstopping van de sonde, irritatie rond de neusgaten veroorzaakt door de sonde, misselijkheid, braken en aspiratie kunnen optreden. Raadpleeg uw zorgverlener in geval van een waargenomen complicatie.

5. Hoe moet de sonde worden verwijderd en afgevoerd?

Het wordt aanbevolen om de FloCare® neusmaagsonde <6 weken te gebruiken om het risico op complicaties veroorzaakt door materiaaldegradatie of verstopping in de sonde tot een minimum te beperken. Verwijdering dient altijd onder medisch toezicht te gebeuren.

FR • Information à destination des patients - Sondes d'alimentation FloCare® PUR, PURSOFT et NUTRISOFT

1. Qu'est-ce qu'une sonde d'alimentation FloCare® et à quoi sert-elle ?

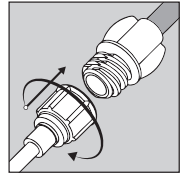
Les sondes d'alimentation nasogastriques sont destinées à l'administration de la nutrition entérale dans l'estomac.

2. Avertissements et précautions :

Usage entéral exclusif ; risque d'étouffement/ pièces détachées ; usage unique ; ne pas réutiliser après retrait car cela peut créer un risque d'infection et faire que le produit ne fonctionne pas comme il le devrait. Consultez votre professionnel de santé avant d'utiliser le dispositif ou en cas de doute. Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Nutricia et à l'autorité compétente locale.

3. Comment le produit est-il utilisé ?

Connecter la sonde à une tubulure ou une seringue avec connecteur ENFit™ et commencer l'alimentation selon les instructions du professionnel de santé. Entretien quotidien : vomir, avoir des hauts-le-cœur, tousser ou tirer accidentellement sur la sonde peut la déplacer. Si cela se produit, les liquides peuvent aller dans les poumons au lieu de l'estomac. C'est pourquoi il faut toujours vérifier la position de la sonde selon la méthode indiquée par le professionnel de santé en charge. Contactez votre professionnel de santé en cas de doute et n'essayez jamais de réinsérer votre sonde d'alimentation. Maintenez la sonde exempte de débris (d'alimentation) et nettoyez régulièrement le connecteur. Rincez la sonde avec de l'eau à l'aide d'une seringue entérale d'au moins 20 mL, avant et après l'administration d'alimentation ou de médicaments et au moins toutes les 8 heures pour éviter l'obstruction de la sonde. Ne jamais utiliser une force excessive, en cas de résistance, arrêter la procédure et consulter votre professionnel de santé.



4. Quelles sont les complications possibles ?

Un blocage de la sonde, une irritation autour des narines causée par la sonde, des nausées, des vomissements et une aspiration peuvent survenir. Consultez votre professionnel de santé si vous observez la moindre complication.

5. Comment retirer et éliminer la sonde ?

Il est recommandé d'utiliser la sonde d'alimentation nasogastrique FloCare® pendant <6 semaines afin de minimiser le risque de complications dues à la dégradation du matériau ou à l'obstruction de la sonde. Le retrait doit toujours être effectué sous surveillance médicale.

ES • Información para el paciente: Sondas de alimentación FloCare® PUR, PURSOFT y NUTRISOFT.

1. ¿Qué son las sondas de alimentación FloCare® y para qué se utilizan?

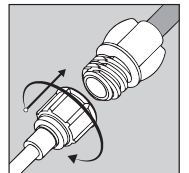
Las sondas de alimentación nasogastricas están destinadas a la administración de nutrición enteral en el estómago.

2. Advertencias y precauciones:

Sólo para uso enteral; peligro de asfixia/piezas sueltas; utilizar solo en un único paciente; no reutilizar una vez retirado, ya que esto puede crear un riesgo de infección y hacer que el producto no funcione como debería. Consulte a su profesional sanitario antes de utilizar el dispositivo o en caso de duda. Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con este dispositivo debe comunicarse a Danone Nutricia y a la autoridad local competente.

3. ¿Cómo se utiliza el producto?

Conectar la sonda a un equipo de administración o jeringa con conector ENFit y comenzar a alimentar según las instrucciones del profesional de la salud. Cuidado diario: Vomitar, tener arcadas, toser o tirar accidentalmente de la sonda podría desplazarla. Si esto sucediera, los líquidos podrían ir a los pulmones en lugar del estómago. Por este motivo, se debe comprobar siempre la posición de la sonda mediante el método indicado por el profesional sanitario responsable. Debe ponerse en contacto con su profesional sanitario en caso de duda y nunca debe intentar volver a insertar su sonda de alimentación. Mantener la sonda libre de residuos (de alimentación) y limpiar el conector con regularidad. Enjuagar la sonda con agua usando una jeringa enteral de por lo menos 20 ml, antes y después de la administración de alimentos o medicamentos y por lo menos cada 8 horas para evitar la obstrucción de la sonda. Nunca utilizar una fuerza excesiva, si hay alguna resistencia, detener el procedimiento y consultar a su profesional sanitario.



4. ¿Cuáles son las posibles complicaciones?

Puede producirse la obstrucción de la sonda, irritación alrededor de las fosas nasales causada por la sonda, náuseas, vómitos y aspiración. Se debe consultar con el profesional sanitario en caso de cualquier complicación que se observe.

5. ¿Cómo retirar y desechar la sonda?

Se recomienda utilizar la sonda de alimentación nasogastrica FloCare® durante <6 semanas para minimizar el riesgo de complicaciones causadas por la degradación del material o la obstrucción dentro de la sonda. La extracción siempre debe realizarse bajo supervisión médica.

IT • Informazioni per il paziente - Sonde per nutrizione enterale FloCare® PUR, PURSOFT e NUTRISOFT

1. Cosa sono le sonde per nutrizione enterale FloCare® e per cosa sono utilizzate?

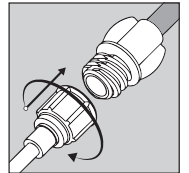
Le sonde per nutrizione enterale nasogastrica sono intese per la somministrazione delle formule per nutrizione enterale nello stomaco.

2. Avvertenze e precauzioni:

Per uso enterale esclusivo; pericolo di soffocamento/parti sciolte; uso per singolo paziente; non riutilizzare una volta rimosso poiché potrebbe verificarsi il rischio di infezione e causare un malfunzionamento del prodotto. Consulta un professionista sanitario prima di utilizzare il dispositivo o in caso di qualsiasi dubbio. Qualsiasi incidente serio avvenuto in relazione all'uso di questo dispositivo deve essere prontamente segnalato a Danone Nutricia e alle autorità locali preposte.

3. Come usare il prodotto?

Connettere la sonda al deflussore o alla siringa tramite il connettore ENFit e iniziare la nutrizione secondo le istruzioni del personale sanitario. Cura quotidiana: vomito, conati, tosse o tirare accidentalmente la sonda, può comportare una rimozione anche parziale della stessa. In una qualsiasi di queste eventualità, i liquidi potrebbero erroneamente finire nei polmoni anziché nello stomaco. Per questo motivo, controllare accuratamente il posizionamento della sonda secondo i metodi indicati dal personale sanitario. Contatta il personale sanitario in caso di dubbio e non tentare mai di reinserire la sonda per nutrizione enterale. Tenere la sonda libera da (formula) residui e pulire il connettore regolarmente. Sciacquare la sonda con acqua usando una siringa per somministrazione enterale con un calibro minimo di 20mL, prima e dopo la somministrazione della nutrizione o di farmaci ed almeno ogni 8 ore per prevenire il blocco della sonda. Non usare mai forza eccessiva, nel caso si avverta una resistenza, fermare la procedura e consultare il personale sanitario.



4. Quali sono le possibili complicazioni?

Possono verificarsi: Ostruzione della sonda, irritazione delle narici causata dalla sonda, nausea, vomito ed aspirazione. Consultare il personale sanitario nel caso in cui una qualunque di queste complicanze si verifichi.

5. Come rimuovere e smaltire una sonda?

Si consiglia di usare la sonda per nutrizione nasogastrica FloCare® per un periodo inferiore alle 6 settimane per minimizzare il rischio di complicanze causate dalla degradazione dei materiali o ostruzione della sonda. La rimozione deve essere eseguita sempre sotto supervisione medica.





FLOCARE NASOGASTRIC FEEDING TUBES



PT • Informação ao doente - Sondas de alimentação FloCare® PUR, PURSOFT e NUTRISOFT

1. O que são as sondas de alimentação FloCare e onde são utilizadas?

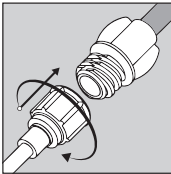
As sondas nasogástricas são destinadas à administração de nutrição entérica no estômago.

2. Avisos e precauções:

apenas para uso entérico; perigo de asfixia/ partes soltas; uso exclusivo individual por doente; não reutilizar uma vez removida, uma vez que poderá criar um risco de infecção e pode causar a alteração da funcionalidade do produto. Consulte sempre o seu profissional de saúde antes de utilizar o dispositivo ou em caso de dúvida. Quaisquer incidentes sérios ocorridos relativos a este dispositivo devem ser reportados à Nutricia e à autoridade competente.

3. Como utilizar este produto?

Conecte o tudo ao sistema de administração ou seringa com um conector ENFit e inicie a administração conforme as instruções do profissional de saúde. Cuidados diários: vômitos, o reflexo de vômitos, tosse ou a remoção acidental da sonda podem deslocá-la. Caso isso aconteça, os fluidos podem entrar nos pulmões em vez de entrar no estômago. Por este motivo, verifique sempre a posição da sonda via método indicado pelo profissional de saúde assistente. Contacte o seu profissional de saúde em caso de dúvida e nunca tente reinserir a sonda de alimentação. Mantenha a sonda livre de detritos (alimentares) e limpe o conector regularmente. Lave a sonda com água utilizando uma seringa entérica de, pelo menos, 20 mL, antes e depois da administração de alimentação ou medicação e pelo menos a cada 8 horas para evitar a obstrução da sonda. Nunca use força excessiva, se houver alguma resistência, interrompa o procedimento e consulte o seu profissional de saúde.



4. Quais são as complicações possíveis?

Pode ocorrer obstrução da sonda, irritação à volta das narinas causada pela sonda, náuseas, vômitos e aspiração. Consulte o seu profissional de saúde em caso de observadas quaisquer complicações.

5. Como remover a sonda?

Recomenda-se o uso da sonda nasogástrica FloCare® para períodos <6 semanas para minimizar o risco de complicações causadas pela degradação do material ou obstrução da sonda. A remoção deve ser sempre realizada sob supervisão médica.

NO • Pasientinformasjon - FloCare® PUR, PURSOFT og Nutrisoft ernæringssonder

1. Hva er FloCare ernæringssonder og hva brukes de til?

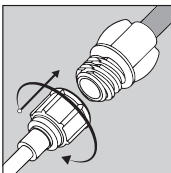
Nasogastriske ernæringssonder er beregnet for tilførsel av enteral ernæring til magesekken.

2. Advarsler og forholdsregler:

Kun for enteral bruk; kvælningsfare/løse deler; kun til engangsbruk; skal ikke gjenbrukes når den først er fjernet, da dette kan medføre infeksjonsrisiko og at produktet ikke fungerer som det skal. Rådfrå deg med helsepersonell før du bruker utstyret eller i tvilstilfeller. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med dette utstyret skal rapporteres til Nutricia og de lokale myndighetene.

3. Hvordan brukes produktet?

Koble sonden til et ernæringssett eller -sprøyte med ENFit-kobling. Start tilførsel av sondeernæring i henhold til helsepersonellens instruksjoner. Daglig vedlikehold: Oppkast, brekning, hosting eller utilsikket drag i sonden kan forskyve sondens plassering. Dersom dette skjer, kan væske gå inn i lungene i stedet for magesekken. Derfor må du alltid kontrollere posisjonen til sonden før hver bruk ved hjelp av metoden angitt av behandlende helsepersonell. Kontakt helsepersonell i tvilstilfeller og prøv aldri å sette inn ernæringssonden igjen på egenhånd. Hold sonden fritt for rester og rengjør koblingen regelmessig. Skyll sonden med vann ved hjelp av en enteral sprøyte på minst 20 ml, før og etter tilførsel av sondeernæring eller medisiner, og minst hver 8. time for å forhindre blokkering av sonden. Bruk aldri makt, ved motstand, stopp prosedyren og kontakt helsepersonell.



4. Hva er de mulige komplikasjonene?

Blokkering av sonden, irritasjon rundt neseborene forårsaket av sonden, kvalme, oppkast og aspirasjon kan forekomme. Rådfrå deg med helsepersonell dersom du opplever komplikasjoner.

5. Hvordan fjerne og kaste sonden?

Det anbefales å bruke FloCare® nasogastrisk ernæringssonde i maks. 6 uker for å minimere risikoen for komplikasjoner forårsaket av nedbrytning av materiale eller tilstopping av sonden. Fjerning av sonden skal alltid utføres under medisinsk tilsyn.

SE • Patientinformation - FloCare® PUR, PURSOFT och NUTRISOFT sondar

1. Vad är FloCare sonder och var placeras de?

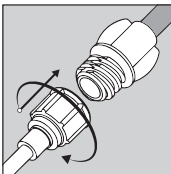
Nasogastriska sonder är utformade för att leverera enteral näring till ventrikeln.

2. Varningar och försiktighetsåtgärder:

Endast för enteral användning; kvävningsrisk / lösa delar; endast för engångsbruk; ska inte återanvändas när den tagits bort, eftersom detta kan leda till infektionsrisk och att produkten inte fungerar som den ska. Rådfråga sjukvårdspersonal innan du använder utrustningen eller i tveksamma fall. Alla allvariga incidenter som har inträffat i samband med denna utrustning ska rapporteras till Nutricia och de lokala myndigheterna.

3. Hur används produkten?

Anslut sonden till ett pumpaggregat eller spruta med ENFit-koppling. Starta sondmatning enligt sjukvårdspersonalens instruktioner. Dagligt underhåll: kräkningar, hosta eller oavsiktlig dragning i sonden kan flytta sondens placering. Om detta händer kan vätska komma in i lungorna istället för ventrikeln. Kontrollera därför alltid sondens position med den metod som specificerats av din vårdgivare. Vid tveksamhet, kontakta din vårdgivare och försök aldrig föra in sonden igen på egen hand. Håll sonden fri från skräp och rengör kopplingen regelbundet. Skölj sonden med vatten med en enteral spruta på minst 20 ml, före och efter administrering av sondmatning eller medicin och minst var 8:e timme för att förhindra blockering av sonden. Använd aldrig våld, om det är motstånd, avbryt proceduren och kontakta sjukvårdspersonal.



4. Vilka är de möjliga komplikationerna?

Sondblockering, irritation runt näsborrharna orsakad av sonden, illamående, kräkningar och aspiration kan förekomma. Rådfråga sjukvårdspersonal om observerade komplikationer uppstår.

5. Hur tar man bort och kasserar sonden?

Det rekommenderas att använda FloCare® nasogastrisk sond i <6 veckor för att minimera risken för komplikationer orsakade av materialnedbrytning eller igensättning inuti sonden. Borttagning av sonden bör alltid utföras under medicinsk övervakning.

DK • Patientinformation - FloCare® PUR, PURSOFT og NUTRISOFT ernæringssonder

1. Hvad er FloCare ernæringssonder, og hvor placeres de?

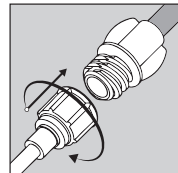
Nasogastriske ernæringssonder er designet til at levere enteral ernæring til ventrikeln.

2. Advarsler og forholdsregler:

Kun til enteral brug; kvælningsfare / løse dele; kun til engangsbrug; bør ikke genbruges, når det først er fjernet, da dette kan medføre risiko for infektion, og at produktet ikke fungerer korrekt. Kontakt din sundhedsfaglige kontaktperson, før du bruger udstyret eller i tvilstilfælde. Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med dette udstyr, skal rapporteres til Nutricia og de lokale myndigheder.

3. Hvordan bruges produktet?

Tilslut sonden til et ernæringssett eller en sprøjte med ENFit-connector. Start sondeernæring i henhold til sundhedspersonalets anvisninger. Daglig vedligeholdelse: Opkastning, brækrefleks, hoste eller utilsigtet træk i sonden kan flytte dens placering. Hvis dette sker, kan væske komme i lungerne i stedet for ventrikeln. Kontroller derfor altid sondens position ved at bruge den metode, der er specificeret af sundhedspersonalets. I tvilstilfælde skal du kontakte din sundhedsfaglige kontaktperson og aldrig prøve at indsætte sonden igen på egen hånd. Hold sonden fri for snavs, og rengør connector regelmæssigt. Skyl sonden med vand med en enteral sprøjte på mindst 20 ml før og efter administration af sondeernæring eller medicin og mindst hver 8. time for at forhindre blokering af sonden. Brug aldrig magt, hvis der er modstand, stop proceduren og kontakt din sundhedsfaglige kontaktperson.



4. Hvad er de mulige komplikationer?

Sondblockering, irritation omkring neseborene forårsaget af sonden, kvalme, opkastning og aspiration kan forekomme. Kontakt din sundhedsfaglige kontaktperson i tilfælde af observerede komplikationer.

5. Hvordan fjernes og kasseres sonden?

Det anbefales at bruge FloCare® nasogastrisk ernæringssonde i <6 uger for at minimere risikoen for komplikationer forårsaget af materialenedbrydning eller tilstopping inde i sonden. Fjernelse af sonden bør altid udføres under læggligt opsyn.

FI • Tietoa potilaalle - FloCare® PUR, PURSOFT ja Nutrisoft syöttöletkut

1. Mitä FloCare® syöttöletkut ovat ja mihin niitä käytetään?

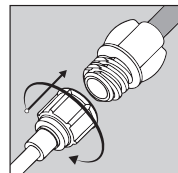
Nasogastriset syöttöletkut on tarkoitettu enteraaliseen ruokintaan mahalaukkuun.

2. Varoitukset ja varotoimenpiteet:

Vain enteraaliseen ruokintaan; tukehtumisriski; irrallisia osia; potilasohjoinen; älä käytä laitteen poistamisen jälkeen uudestaan, koska se voi aiheuttaa infektoriskin ja sen, että tuote ei toimi niin kuin sen pitäisi toimia. Keskustelee terveydenhuollon ammattilaisen kanssa ennen laitteen käyttöönottoa tai jos olet epävarma. Kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava Nutricialle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

3. Kuinka tuotetta käytetään?

Liitä syöttöletku ravinnonsiirtolaitteeseen tai ruiskuun ENFit-liitännällä ja aloita ruokinta terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaan. Päivittäinen hoito: Oksentelu, röyhtäily, yskeminen tai syöttöletkun ulospäin vetäminen vahingossa voi aiheuttaa letkun siirtymisen paikaltaan. Jos näin tapahtuu, nesteitä saattaa mennä keuhkoihin mahalaukun sijaan. Tästä syystä tarkista aina syöttöletkun paikka hoitavan terveydenhuollon ammattilaisen osoittamalla tavalla. Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos olet epävarma, älä koskaan yritä laittaa syöttöletkua takaisin. Pidä letku puhtaina ravintoliuoksen jäämistä ja puhdista liitäntä säännöllisesti. Huuhteletku vedellä vähintään 20 ml:n enteraalaisella ruiskulla ennen ravinnon tai lääkkeen antamista ja niiden jälkeen ja vähintään 8 tunnin välein letkun tukkeutumisen estämiseksi. Älä koskaan käytä liiallista voimaa. Jos letkussa tuntuu vastustusta, keskeytä toimenpide ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.



4. Mitä mahdolliset komplikaatiot ovat?

Letkun tukkeutumista, letkun aiheuttamaa ärsytystä sierainten ympärillä, pahoinvointia, oksentelua ja aspiraatiota voi esiintyä. Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos havaitset komplikaatioita.

5. Kuinka syöttöletkun voi poistaa ja hävittää?

Saman Nasogastrisen syöttöletkun käyttämistä suositellaan enintään 6 viikon ajan, jotta minimoidaan materiaalin hajoamisesta tai letkun tukkeutumisesta aiheutuvien komplikaatioiden riskiä. Syöttöletkun poisto tulee aina suorittaa lääkärin valvonnassa.



FLOCARE NASOGASTRIC FEEDING TUBES



PL • Informacja dla pacjenta – FLOCARE® ZGLĘBNIK PUR z przewodnicą, FLOCARE® PURSOFT, FLOCARE® NUTRISOFT.

1. Czym są FLOCARE® zgłębniki nosowo-żołądkowe i do czego są używane?

Zgłębniki nosowo-żołądkowe przeznaczone są do podażu żywienia dojelitowego do żołądka.

2. Ostrzeżenia i środki ostrożności.

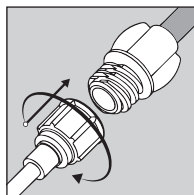
Tylko do użytku drogą przewodu pokarmowego; zawiera części luzem – ryzyko zadławienia; tylko do użycia u jednego pacjenta; nie używać ponownie, ponieważ może to stwarzać ryzyko zanieczyszczenia i/lub zmiany działania wyrobu, nie wolno modyfikować wyrobu; po założeniu zgłębnika, raz usunięta lub odłączona przewodnica nie może być ponownie wprowadzona. Przed użyciem wyrobu lub w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy skonsultować się z personelem medycznym. Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem, należy zgłaszać do Nutricia i Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

3. Jak używać wyrobu?

Podłączyc zgłębnik do zestawu do żywienia

lub strzykawki z łącznikiem ENFit i rozpocząć żywienie zgodnie z zaleceniami personelu medycznego.

Codzienna pielęgnacja: należy zawsze sprawdzać położenie zgłębnika w sposób pokazany przez prowadzącego pracownika personelu medycznego (poprzez ocenę położenia miejsca oznaczonego na zgłębniku w czasie jego zakładania), ponieważ wymioty, odruchy wymiotne, kaszel lub przypadkowe pociągnięcie zgłębnika mogą spowodować jego przemieszczenie. W takim przypadku płyny mogą trafić do płuc zamiast do żołądka.



W razie wątpliwości należy skontaktować się z personelem medycznym i nigdy nie podejmować próby ponownego wprowadzenia zgłębnika. Należy dbać, aby w zgłębniku nie pozostawały zanieczyszczenia (pokarm) i regularnie czyścić łącznik. Przepłukać zgłębnik wodą przy użyciu strzykawki enteralnej o pojemności co najmniej 20 ml przed podaniem żywienia lub leku i po zakończeniu podawania oraz przynajmniej co 8 godzin, aby zapobiec zatkananiu zgłębnika. Nigdy nie należy używać nadmiernej siły - w przypadku pojawienia się oporu należy przerwać procedurę i skonsultować się z personelem medycznym.

4. Jakie są możliwe powikłania?

Może wystąpić zatkanie zgłębnika, podrażnienie wokół nozdrzy spowodowane przez zgłębnik, nudności, wymioty i aspiracja. W przypadku jakichkolwiek zaobserwowanych powikłań należy skonsultować się z personelem medycznym.

5. Jak usunąć i utylizować zgłębnik?

Zaleca się używanie zgłębników nosowo-żołądkowych FLOCARE® przez okres < 6 tygodni, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia powikłań spowodowanych pogorszeniem stanu materiału lub zatkaniem zgłębnika. Usunięcie zgłębnika powinno być zawsze wykonywane pod nadzorem lekarza lub na jego zlecenie.

TR • Hasta Bilgilendirme - FloCare® PUR, PURSOFT ve NUTRISOFT beslenme tüpleri

1. FloCare beslenme tüpleri nedir ve ne için kullanılır?

Nazogastrik beslenme tüpleri, enteral besinlerin mideye iletimi için tasarlanmıştır.

2. Uyarılar ve önemler:

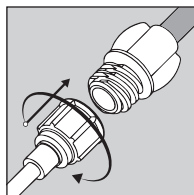
Sadece enteral kullanım içindir; boğulma tehlikesi/ gevşemiş parçalar içerebilir; yalnızca tek hastada kullanılabilir, enfeksiyon riski oluşturabileceğinden ve ürünün gerektiği gibi çalışmamasına neden olabileceğinden çıkarıldıktan sonra tekrar kullanmayın. Cihazı kullanmadan önce veya herhangi bir şüphe durumunda sağlık uzmanınıza danışın. Bu cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay Nutricia'ya ve yerel yetkili makamlara bildirilmelidir.

3. Ürün nasıl kullanılır?

Tüpi ENFit konektörlü bir beslenme setine veya enjektöre bağlayın ve sağlık uzmanının talimatlarına göre beslemeye başlayın.

Günlük bakım: Kusma, öğürme, öksürme veya yanlışlıkla tüpü çekme tüpün yerini değiştirebilir. Böyle bir durumda sıvılar mide yerine akciğerlere gidebilir.

Bu nedenle, tüpün konumunu her zaman ilgili sağlık uzmanının belirttiği yöntemle kontrol edin. Şüphe durumunda sağlık uzmanınıza danışın ve asla beslenme tüpünü tekrar tekrar takmaya çalışmayın. Tüpü beslenme artıklarından uzak tutun ve konektörü düzenli olarak temizleyin. Tüpün tıkanmasını önlemek için beslenme veya ilaç uygulamasından önce ve sonra ve en az her 8 saatte bir en az 20 mL'lik enteral bir enjektör kullanılarak tüpü suyla yıkayın. Asla aşırı güç kullanmayın, herhangi bir direnc varsa işlemi durdurun ve sağlık uzmanınıza danışın.



4. Olası komplikasyonlar nelerdir?

Tüpün tıkanması, tüpün neden olduğu burun delikleri çevresinde tahriş, bulantı, kusma ve aspirasyon meydana gelebilir. Gözlenen herhangi bir komplikasyon durumunda sağlık uzmanınıza danışın.

5. Tüp nasıl çıkarılır ve atılır?

FloCare® nazogastrik beslenme tüpünün içerisindeki, malzemenin bozulması veya tüpün tıkanmasından kaynaklanan komplikasyon riskini en aza indirmek için <6 hafta kullanılması önerilir. Çıkarma işlemi her zaman tıbbi gözetim altında yapılmalıdır.

EL • Πληροφορίες για τον ασθενή – Σωλήνες σίτισης FloCare® PUR, PURSOFT και NUTRISOFT

1. Τι είναι οι σωλήνες σίτισης FloCare και σε τι χρησιμοποιούνται;

Οι ρινογαστρικοί σωλήνες σίτισης προορίζονται για την παροχή εντερικής σίτισης.

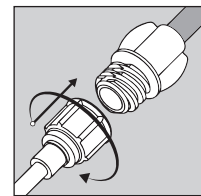
2. Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

Για εντερική χρήση μόνο. Κίνδυνος πνιγμού/ χαλαρά εξαρτήματα. Χρήση μόνο από έναν ασθενή. Μην το επαναχρησιμοποιήσετε μετά την αφαίρεση του, καθώς αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο μόλυνσης και να οδηγήσει στη μη σωστή λειτουργία του προϊόντος. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ή σε περίπτωση αμφιβολίας. Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με αυτή τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στη Nutricia και στην τοπική αρμόδια αρχή.

3. Πώς χρησιμοποιείται το προϊόν;

Συνδέστε τον σωλήνα σε ένα σετ παροχής ή σύριγγα με τον σύνδεσμο ENFit και ξεκινήστε τη σίτιση σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού σας.

Καθημερινή φροντίδα: Ο έμετος, η τάση για έμετο, ο βήχας ή το κατά λάθος τρώβλημα του σωλήνα μπορεί να μετατοπίσει τον σωλήνα. Εάν συμβεί αυτό, τα υγρά θα μπορούσαν να συσσωρευτούν στους πνεύμονες αντί για το στομάχι. Για το λόγο αυτό, ελέγχετε πάντα τη θέση του σωλήνα με τη μέθοδο που υποδεικνύεται από τον υπεύθυνο επαγγελματία υγείας. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας σε περίπτωση αμφιβολιών και μην προσπαθήσετε ποτέ να επανοταποθετήσετε τον σωλήνα σίτισης σας. Διατηρήστε το σωλήνα απολυμασμένο από υπολείμματα (τροφοδοσίας) και καθαρίστε τον σύνδεσμο τακτικά. Ξεπλύνετε τον σωλήνα με νερό χρησιμοποιώντας μια εντερική σύριγγα τουλάχιστον 20 mL, πριν και μετά τη χορήγηση τροφής ή φαρμάκου και τουλάχιστον κάθε 8 ώρες για να αποτρέψετε τη μόλυνση του σωλήνα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υπερβολική δύναμη, εάν υπάρχει αντίσταση, σταματήστε τη διαδικασία και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.



4. Ποιες είναι οι πιθανές επιπλοκές;

Μπορεί να συμβεί απόφραξη του σωλήνα, ερεθισμός γύρω από τα ρουθούνια που προκαλείται από τον σωλήνα, ναυτία, έμετος και εισρόφιση. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας σε περίπτωση οποιασδήποτε παρατηρούμενης επιπλοκής.

5. Πώς να αφαιρέσετε και να απορριψετε το σωλήνα;

Συνιστάται η χρήση του ρινογαστρικού σωλήνα σίτισης FloCare® για <6 εβδομάδες για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος επιπλοκών που προκαλούνται από φθορά του υλικού ή απόφραξη εντός του σωλήνα. Η αφαίρεση πρέπει πάντα να γίνεται υπό ιατρική επίβλεψη.

CS • Informace pro pacienta – výživové sondy FloCare® PUR, PURSOFT a NUTRISOFT

1. Co jsou výživové sondy FloCare a k čemu se používají?

Nazogastrické výživové sondy jsou určeny k podávání enterální výživy do žaludku.

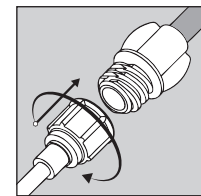
2. Upozornění a bezpečnostní opatření:

Pouze pro enterální použití; nebezpečí udušení/volné části; po jedno použití; po vyjmutí nepoužívejte opakovaně z důvodu rizika infekce a rizika nesprávného fungování výrobku. Před použitím prostředku nebo v případě pochybností se poraďte s odborným zdravotnickým personálem. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, která se vyskytla v souvislosti s tímto prostředkem, musí být oznámena společnosti Danone (Nutricia) a místnímu odpovědnému orgánu.

3. Jak se výrobek používá?

Připojte sondu k setu nebo stříkačce pro podávání výživy vybaveným ENFit konektorem a začněte s podáváním výživy podle instrukcí odborného zdravotnického personálu.

Každodenní péče: Zvracení, davení, kašel nebo náhodné zatažení za sondu může způsobit posunutí sondy. Pokud k tomu dojde, tekutiny se mohou dostat do plic místo do žaludku. Z tohoto důvodu je třeba vždy kontrolovat umístění sondy způsobem, který vám vysvětlí ošetřující odborný zdravotnický personál. V případě jakýchkoli pochybností kontaktujte odborný zdravotnický personál a nikdy se nepokoušejte výživovou sondu znovu zavést. Sondu udržujte bez zbytků (výživy) a pravidelně čistěte konektor. Sondu proplachujte vodou před a po podání výživy nebo léků a minimálně každých 8 hodin, abyste předešli jejímu ucpaní. K proplachování používejte stříkačku s minimálním objemem 20 ml. Nikdy nepoužívejte nadměrnou sílu. V případě jakéhokoliv odporu postup přerušete a poraďte se s odborným zdravotnickým personálem.



4. Jaké jsou možné komplikace?

Může dojít k ucpaní sondy, podráždění okolí nosních dírek sondou, k nevolnosti, zvracení a aspiraci. V případě jakýchkoli komplikací se poraďte s odborným zdravotnickým personálem.

5. Jak sondu vyjmout a zlikvidovat?

Nazogastrickou výživovou sondu FloCare® se doporučuje používat pod dobu <6 týdnů, aby se minimalizovalo riziko komplikací způsobených degradací materiálu či ucpaním sondy. Vyjmutí se vždy provádí pod lékařským dohledem.





FLOCARE NASOGASTRIC FEEDING TUBES



SK • Informácie pre pacienta – výživové sondy FloCare® PUR, PURSOFT a NUTRISOFT

1. Čo sú sondy FloCare® a na čo sa používajú? Nazogastrické výživové sondy sú určené na podávanie enterálnej výživy do žalúdka.

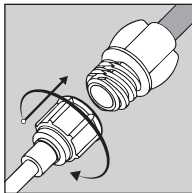
2. Upozorenia a opatrenia: Len na enterálne použitie; nebezpečenstvo udusenía/ voľné časti; iba na jednorazové použitie, nepoužívajte opakovane z dôvodu rizika infekcie a/alebo rizika nesprávneho fungovania pomôcky; nie je povolená žiadna úprava pomôcky. Pred použitím pomôcky alebo v prípade akýchkoľvek pochybností sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom. Každú závažnú nehodu, ktorá sa vyskytla v súvislosti s touto pomôckou, je potrebné nahlásiť spoločnosti Danone (Nutricia) a miestnemu príslušnému úradu.

3. Ako sa pomôcka používa? Pripojte sondu k výživovej súprave alebo striekačke s konektorom ENFit™ a začnite podávať enterálnu výživu podľa pokynov zdravotníckeho pracovníka.

Každodenná starostlivosť: Vracanie, dávnenie, kašeľ alebo náhodné potiahnutie sondy môže spôsobiť posunutie sondy. Ak by sa to stalo, tekutiny by sa mohli dostať do pľúc namiesto do žalúdka. Z tohto dôvodu vždy kontrolujte polohu sondy metódou, ktorú určí zdravotnícky pracovník. V prípade pochybností sa obráťte na svojho lekára a nikdy sa nepokúšajte znovu zaviesť sondu. Udržujte sondu bez nečistôt (výživy) a pravidelne čistite konektor. Prepláchnite sondu vodou pomocou enterálnej striekačky s objemom najmenej 20 ml, pred a po podaní výživy alebo liekov a najmenej každých 8 hodín, aby ste zabránili upchatiu sondy. Nikdy nepoužívajte nadmernú silu, ak cítite odpor, procedúru zastavte a poraďte sa so zdravotníckym pracovníkom.

4. Aké sú možné komplikácie? Môže sa vyskytnúť upchatie sondy, podráždenie okolo nosných dierok spôsobené sondou, nevoľnosť, vracanie a aspirácia. V prípade akýchkoľvek pozorovaných komplikácií sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom.

5. Ako odstrániť a zneškodniť sondu? Nazogastrickú výživovú sondu FloCare® sa odporúča používať <6 týždňov, aby sa minimalizovalo riziko komplikácií spôsobených degradáciou materiálu alebo upchatím sondy. Odstránenie by sa malo vždy vykonávať pod lekárskej dohľadom.



HU • Beteg tájékoztatás - FloCare® PUR, PURSOFT és NUTRISOFT tápszondák

1. Mi a FloCare tápszonda és mire használatos?

A nazogasztrikus tápszondák a szondatápszerek gyomorba juttatására alkalmasak.

2. Figyelmeztetések és óvintézkedések

Kizárólag enterális használatra; laza, apró alkatrészeket tartalmazhat; egyszerű használatra; a szonda eltávolítása után ne használja újra a szondát, mert ezzel növelheti a fertőzés kialakulásának és/vagy a termék sérülésének kockázatát. Kérje egészségügyi szakember segítségét a termék használata előtt és bármilyen kérdés felmerülésekor. Minden komoly eseményt, amely ezzel az eszközzel kapcsolatban történt, jelenteni kell a Nutriciának és a helyi illetékes hatóságoknak.

3. Használati utasítás

Csatlakoztassa a szondát a szerelékhez vagy a fecskendőhöz az ENFit csatlakozó segítségével és kezdje meg a táplálást az egészségügyi szakember útmutatása alapján.

Napi gondozás: Hányás, hányinger, köhögés során vagy véletlen meghúzás következtében a szonda elmozdulhat. Ennek következtében a tápszer vagy folyadék a tüdőbe kerülhet a gyomor helyett. Ezért nagyon fontos, hogy minden szondahasználatkor ellenőrizze a szonda helyzetét az egészségügyi szakember által javasolt módszer segítségével.

Lépjén kapcsolatba az orvosával minden esetben, ha kétség merül fel és ne próbálja a szondát maga visszahelyezni. Tartsa tisztán a szondát, távolítsa el az ételmaradékokat és rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozót. Egy minimum 20 ml-es fecskendő segítségével öblítse át a szondát vízzel minden táplálás és gyógyszerbeadás előtt és után és legalább nyolc óránként. Soha ne fejtessen ki túl nagy erőt, ha bármilyen ellenállás van, hagyja abba az eljárást, és konzultáljon az önt kezelő egészségügyi szakemberekkel.

4. Milyen szövődmények léphetnek fel?

Felléphet a szonda eltömődése, az orrcimpák irritálódása a szonda által, hányinger, hányás és félnyelés. Konzultáljon az önt kezelő egészségügyi szakemberekkel minden esetben, ha szövődményt észlel.

5. Szonda eltávolítása

Javasoljuk, hogy egy FloCare® nazogasztrikus szondát legfeljebb 6 hétig használjon, ezzel csökkenthetőek a komplikációk, melyeket a szonda anyagának gyengülése vagy a szonda eltömődése okozhat.

A szonda eltávolítása kizárólag egészségügyi felügyelet mellett történhet.

LT • Informacija pacientui – FloCare PUR, PURSOFT ir NUTRISOFT maitinimo zondai.

1. Kas yra FloCare maitinimo zondai ir kur jie yra naudojami?

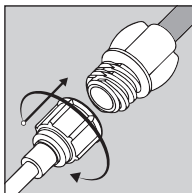
Nazogastriniai maitinimo zondai yra skirti maitinti enteriniu būdu į skrandį.

2. Įspėjimai ir atsargumo priemonės:

Tik enteriniam naudojimui; užspringimo pavojus / smulkios detalės; vieno paciento naudojimui; nenaudokite pakartotinai išėmę, nes gali kilti infekcijos pavojus ir produktas neveiks taip, kaip turėtų. Prieš naudodami prietaisą arba kilus abejonų, pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu. Apie bet koki rimtą incidentą, susijusį su šiuo prietaisu, reikia pranešti „Nutricia“ ir vietinei kompetentingai institucijai.

3. Kaip produktas naudojamas?

Prijunkite zoną prie maitinimo rinkinio arba švirškio su ENFit jungtimi ir pradėkite maitinti pagal sveikatos priežiūros specialisto nurodymus. Kasdienę priežiūrą: Vėmimas, raugėjimas, kosulys ar netyčia patraukus zoną gali išstumti zoną. Jei taip atsitiktų, skysčiai gali patekti į plaučius, o ne į skrandį. Dėl šios priežasties visada patikrinkite zondo padėtį vadovaujantis sveikatos priežiūros specialisto nurodytu būdu. Jei kyla abejonų, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą ir niekada nebandykite vėl įvesti maitinimo zondo. Nemaitinant laikykite zoną be maisto liekanų ir reguliariai valykite jungtį. Nuplaukite zoną vandeniu, naudodami ne mažiau kaip 20 ml enterinį švirškį, prieš ir po maitinimo ar vaistų davimo ir bent kas 8 valandas, kad zondas neužsikimštų. Niekada nenaudokite per didelės jėgos, jei jaučiate pasipriešinimą, nutraukite procedūrą ir pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.



4. Kokios galimos komplikacijos?

Gali užsikimšti zondas, atsirasti zondo sukeltas dirginimas aplink šnerves, pykinimas, vėmimas ir aspiracija. Pasikonsultuokite su savo sveikatos priežiūros specialistu, jei pastebėsite kokių nors komplikacijų.

5. Kaip išimti ir išmesti zoną?

FloCare® nazogastrinį maitinimo zoną rekomenduojama naudoti mažiau nei 6 savaites, kad būtų sumažinta komplikacijų, kurias sukelia medžiagos degradacija arba zondo užsikimšimas, rizika. Pašalinimas visada turi būti atliekamas prižiūrint gydytoji.

LV • Informacija pacientiem – FloCare® PUR, PURSOFT un NUTRISOFT barošanas zondes.

1. Kas ir FloCare barošanas zondes un kādiem nolūkiem tās tiek izmantotas?

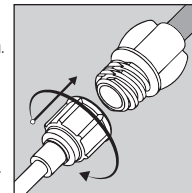
Nazogastrālās barošanas zondes ir paredzētas enterālai uztura ievadīšanai kuņģī.

2. Brīdinājumi un piesardzības pasākumi:

Paredzēts tikai enterālai lietošanai; aizrīšanās risks/ sikas detaļas; paredzēts lietošanai tikai vienam pacientam; pēc atvēršanas neizmantojiet atkārtoti, jo tas var izraisīt inficēšanas risku un ietekmēt ierīces funkcionēšanu. Pirms lietošanas vai jebkādu šaubu gadījumā konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu. Nopietnu negadījumu gadījumā, kas saistīti ar šo ierīci, nepieciešams ziņot SIA Nutricia vai vietējai kompetentajai iestādei.

3. Kā lietot produktu?

Pievienojiet pie zondes enterālās barošanas sistēmu vai šļirci ar ENFit savienotāju un sāciet uztura ievadīšanu saskaņā ar veselības aprūpes speciālista norādījumiem. Ikdienas kopšana: vemšana, rīstīšanās, klepošana vai nejausa zondes pavilkšana var mainīt zondes novietojumu. Ja tā notiek, šķidrums var nonākt plaušās, nevis kuņģī. Šī iemesla dēļ vienmēr pārbaudiet ievietotās zondes pozīciju, kā norādījis veselības aprūpes speciālists. Neskaitdribu gadījumā konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu un nekad nemēģiniet atkārtoti ievietot barošanas zondi. Nodrošiniet, lai zonde ir tīra no (uztura) atliekām un regulāri tīriet savienotāju. Skalojiet zondi ar ūdeni, izmantojot vismaz 20 ml enterālo šļirci pirms un pēc uztura vai medikamentu ievadīšanas un vismaz ik pēc 8 stundām, lai novērstu zondes aizsprostojanos. Nekad neizmantojiet pārāk lielu spēku, ja jūtama pretestība, pārtrauciet procedūru un konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.



4. Kādas ir iespējamās komplikācijas?

Zondes aizsprostojšanās, zondes izraisīts kairinājums ap nāsīm, nelaba dūša, vemšana un aspirācija. Jebkādu komplikāciju gadījumā, konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.

5. Kā izņemt un izmest zondi?

FloCare® nazogastrālo zondi ieteicams lietot ne ilgāk par 6 nedēļām, lai samazinātu komplikāciju risku, ko izraisa materiāla degradēšanās vai aizsprostojšanās. Zondes izņemšana vienmēr jāveic veselības aprūpes speciālista uzraudzībā.

ET • Patsiendi info – FloCare® PUR, PURSOFT ja NUTRISOFT toitmissondid

1. Mis on FloCare toitmissondid ja milleks neid kasutatakse?

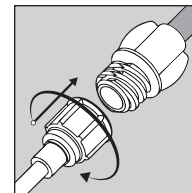
Nazogastraal toitmissondid on ette nähtud enteraalseks toitmiseks makku.

2. Hoiatused ja ettevaatusabinõud:

Ainult enteraalseks kasutamiseks; lämbumisoht/ lahtised osad; kasutamiseks ainult ühele patsiendile; Ei tohi kasutada uuesti pärast eemaldamist, sest see võib tekitada infektsiooniohu ja põhjustada toote toimimises häireid. Enne seadme kasutamist või kahtluse korral pidage nõu oma tervishoiutöötajaga. Kõigist selle seadmega seotud tõsisetest vahejuhtumitest tuleb teatada Nutriciale ja kohalikule pädevale asutusele.

3. Kuidas toodet kasutatakse?

Ühendage sondi ENFit ühendus toitmissüsteemi või toitmissüstlaga ja alustage toitmist vastavalt tervishoiutöötaja juhisele. Igapäevane hooldus: oksendamine, toidu tagasiheide, köhimine või juhuslik sondi sikutamine võib sondi nihutada. Sel juhul võivad vedelikud sattuda mao asemel kopsudesse. Seetõttu tuleb alati kontrollida sondi asukohta tervishoiutöötaja näidatud meetodil. Kahtluse korral võtke ühendust oma tervishoiutöötajaga ja ärge kunagi proovige oma toitmissondi uuesti sisestada. Hoidke sond puhas (toidu jääkidest ja puhastage ühendust regulaarselt. Loputage sondi veega, kasutades vähemalt 20 ml enteraalset toitmissüstalt, enne ja pärast toidu või ravimi manustamist ning vähemalt iga 8 tunni järel, et vältida sondi ummistumist. Ärge kunagi kasutage liigset jõudu, kui tunnete vastupanu, lõpetage protseduur ja konsulteerige oma tervishoiutöötajaga.



4. Millised on võimalikud tüsistused?

Võib tekkida sondi ummistus, sondist põhjustatud ärritus ninasõõrmete ümber, iiveldus, oksendamine ja aspiratsioon. Mis tahes tähtsat tüsistuste korral pidage nõu oma tervishoiutöötajaga.

5. Kuidas sondi eemaldada ja utiliseerida?

FloCare® nazogastraalset toitmissondi soovitatatakse kasutada <6 nädalat, et minimeerida komplikatsioonide riski, mis on põhjustatud materjali lagunemisest või sondi ummistumisest. Eemaldamine peab alati toimuma arsti järelevalve all.

